

## STANDARDVILLKOR FÖR AVTAL ("Villkoren") AVSEENDE HÄRDVERKSTADEN

(uppdaterade "Villkoren" som Wulkan övertaget i samband med förvärv av Bodycotes Värmebehandling AB:s anläggning i Anderstorp 2010)

### 1. Tolkning

I dessa Villkor skall följande uttryck, såvida inte sammanhanget föranleder annat, ha följande betydelser:

"Bolaget" avser Nitfabriken Wulkan AB med dess enhet Härdverkstaden.

"Avtal" avser varje avtal som ingås mellan Kunden och Bolaget för Behandling av Varor.

"Kund" avser den person, det företag eller det bolag som lägger en order avseende en Behandling av Bolaget.

"Varor" avser varorna (eller någon del av dem) som skall bli föremål för Behandling utförd av Bolaget enligt Avtalet.

"Risker vid Behandling" avser bland annat, men är inte begränsat till, följande:

- i. Med avseende på de Behandlingar som beskrivs under punkt (i) av definitionen nedan:

sprickbildning, ytutseende, formförändring och utebliven effekt av Behandling; och med avseende på effekterna av hårdbarhet: skarpa hörn, bottenhål, segringar, tillverkningshistorik och dimensionsvariationer.

- ii. När det gäller de Behandlingar som beskrivs under punkt (ii) av definitionen nedan: formförändring, gängskador, missfärgning, omhårdning, översprutning, kemiska angrepp på grundmaterial, mekaniska skador, sprödhet hos höghållfast stål och kontaminering av Varor under behandling.

"Behandling" och "Behandla" avser:

- i. Värmebehandling, ytbehandling, blästring, trumling, lödning, elektronstrålesvetsning, alla tillhörande processer och andra behandlingar eller processer som tillämpas av Bolaget.
- ii. Metallurgiska beläggningar och ytbehandlingar, sprut- och doppläggningar, termisk sprutning, alla tillhörande processer och alla andra behandlingar eller processer som tillämpas av Bolaget. "Lämplig för Behandling" avser att Varorna måste vara rena och endast utgöras av det angivna materialet, fritt från olja, fett, smuts, kemikalier eller andra förorenande material då de lämnas till Bolaget eller dess ombud för Behandling.

### 2. Allmänt

2.1 Om inte annat uttryckligen och skriftligen överenskommits med en företrädare för Bolaget är dessa Villkor de enda villkor på vilka Bolaget accepterar beställningar eller Varor för Behandling. Dessa Villkor gäller för alla beställningar, oavsett om dessa Villkor specifikt angetts vid beställningen, och utesluter alla andra villkor, däribland alla villkor som ingår i ett accepterande av en offert, ett beställningsformulär eller något annat dokument som utfärdats av Kunden. Följande utesluts uttryckligen från Avtalet: villkor, utsagor eller utfästelser som ingår i någon annons eller broschyr eller i något cirkulär eller annat material med handels- eller PR-syfte, villkor utgivna av branschorganisationer eller andra organ, eller som, om det inte vore för detta Villkor, kan eller skulle kunna underförstås eller införlivas i Avtalet genom sedvänja, handel, användning, förhandlingar, affärer eller på något annat sätt.

Leverans av Varorna till Bolaget eller, i förekommande fall, hämtning av Varorna av Bolaget skall anses vara avgörande bevis för att Kunden godkänt dessa Villkor.

2.2 Bolaget och Kunden bekräftar att dessa Villkor vederbörligen har beaktats och att de av Bolaget och Kunden anses vara skäligen och rimliga.

2.3 Varje beställning från Kunden gällande Behandling utförd av Bolaget skall anses vara ett anbud från Kunden att köpa Processtjänster som omfattas av dessa Villkor.

2.4 Ingen beställning från Kunden som Bolaget har godtagit kan annulleras eller ändras av Kunden förutom med föregående skriftligt medgivande från Bolaget. Kunden skall ansvara för alla förluster (inklusive utebliven vinst, kostnader, skadestånd, avgifter och utgifter) som åsamkats Bolaget som ett resultat av sådan annullering eller ändring.

2.5 Utfästelser måste uttryckligen och skriftligen bekräftas av Bolaget för att vara bindande för Bolaget. Denna bestämmelse skall gälla utan förfång för punkten 2.6 nedan.

2.6 Kunden är medveten om att, förutom under de omständigheter som anges i punkten 2.5 ovan och med förbehåll för punkten 11.8 nedan, inga utfästelser, vare sig muntliga eller skriftliga, har gjorts av någon av Bolagets agenter, representanter eller anställda som har fått Kunden att ingå Avtalet.

### **3. Offerter**

3.1 Såvida de inte återkallas tidigare gäller Bolagets offerter endast en månad från offertdatum och i de fall offerter lämnats utan besiktning av Varorna är de endast preliminära.

3.2 Bolaget får göra alla ändringar av produktspecifikationer, materiel eller processer som krävs för att uppfylla alla tillämpliga säkerhetskrav eller andra lagstadgade krav.

3.3 Efter undersökning av prover av Varorna har Bolaget rätt att ändra alla relevanta offerter eller neka att ta emot Varor för Behandling eller att inte gå vidare med beställningar.

### **4. Ägande**

Kunden garanterar härmed att denne antingen äger de Varor som levereras till eller tas emot av Bolaget för Behandling, eller att denne är bemyndigad av ägaren till Varorna att godta dessa Villkor för sådan ägares räkning.

## 5. Transport av Varor

5.1 Bolaget och Kunden skall komma överens om leveransvillkor baserade på Incoterms 2010. Om inte annat överenskommit skall leveranser utförda av Bolaget göras EXW (fritt säljarens magasin) och leveranser av Varor från Kunden till Bolaget skall ske DDP.

5.2 Kunden skall ansvara för att Varorna packas på lämpligt sätt, så att de under transporten skyddas mot väderförhållanden, stötskador och andra transportrisker. Kunden skall tillhandahålla lämpliga förpackningar, lastpallar och andra godsbehållare. Kunden skall använda sådant förpackningsmaterial som är lämpligt återanvändning av Bolaget i de fall då Bolaget ansvarar för att leverera Varorna till Kunden. Bolaget lämnar inga som helst garantier för att förpackningsmaterial, lådor, kartonger och lastpallar kommer att returneras till Kunden, men om möjligt kommer dessa alltid att returneras till Kunden tillsammans med Varorna.

## 6. Prisändringar

6.1 Om arbetet med Varorna ställs in på Kundens begäran eller som en följd av otillräckliga eller felaktiga instruktioner från Kunden, får Bolaget höja alla priser som offererats av Bolaget för att täcka eventuella extra kostnader eller utgifter som uppstår för Bolaget som en följd därav.

6.2 Om Kunden inte på ett tydligt och korrekt sätt för Bolaget anger Varornas typ, inklusive alla relevanta specifikationer (inklusive, utan begränsning, fabrikat, varumärke och kvalitet) för Varorna och allt material i de Varor som skall Behandlas och/eller underlåter att ge Bolaget korrekta och fullständiga instruktioner om Behandling, inklusive de specifikationer som krävs, skall Kunden ansvara för alla eventuella extra kostnader eller utgifter som uppstår för Bolaget liksom för utebliven vinst, affärsförlust eller förlust av användning av maskiner och inventarier som orsakas Bolaget antingen som en direkt eller indirekt följd därav.

6.3 Kunden skall ansvara för alla kostnader, avgifter och utgifter i samband med öppnande, avisering, bekräftelse, förmedling och användning av alla rembursar, överföring av likvida medel till Bolaget och/eller frigivande av frakthandlingar.

6.4 Kostnaden för alla ändringar eller modifieringar av beställningar som Kunden begär efter det datum då beställningen godtagits skall, om sådan ändring eller modifiering godtas av Bolaget i enlighet med punkten 2.4 ovan, bäras av Kunden.

## 7. Varors Lämplighet för Behandling

7.1 Det är Kundens ansvar att se till att Varorna är Lämpliga för Behandling. Om Bolaget i något skede efter eget gottfinnande anser att Varorna inte är Lämpliga för Behandling (eller, om Behandlingen har påbörjats, inte är Lämpliga för vidare Behandling), antingen i enlighet med Bolagets offert eller på annat sätt, skall Bolaget informera Kunden så snart det är praktiskt möjligt. Bolaget har då rätt att avbryta Behandlingen genast. Bolaget skall då meddela Kunden det belopp som Bolaget ännu ej debiterat för Behandling som utförts fram

till dagen då Behandlingen avbröts. Kunden skall betala beloppet inom 30 dagar från dagen för sådant meddelande. Såvida Bolaget inte går med på att ordna transport hämtar Kunden på egen bekostnad och risk Varan från Bolagets anläggning så snart som möjligt efter meddelandet om att Behandlingen avbrutits.

7.2 Kunden försäkrar att dess Varor inte skadar Bolagets utrustning på något sätt under Behandling som utförs på korrekt sätt av Bolaget. Kunden försäkrar att Varorna är Lämpliga för Behandling samt säkra med avseende på risk för toxicitet, förbränning, föroreningar eller annan skadlig inverkan. Kunden förbinder sig härmed att ersätta och hålla Bolaget skadeslöst för förlust eller skada (inklusive följdskador och utebliven vinst) som orsakas Bolagets utrustning, egendom, varor, lokaler, personal, underleverantörer, agenter eller tredje part eller som på annat sätt orsakas till följd av Kundens underlåtenhet att följa bestämmelserna i detta Villkor.

7.3 Om Kunden har några som helst tvivel om huruvida dess Varor är Lämpliga att genomgå Behandling ska Kunden i förväg diskutera frågan med Bolaget, men inga utfästelser från Bolaget skall begränsa Kundens ansvar eller befria Kunden från ansvar enligt detta Villkor.

## **8. Utförande av arbeten**

8.1 Alla offererade tider för Bearbetning och/eller för hämtning och/eller leverans av Varor är endast uppskattningar och tiden skall inte vara av avgörande betydelse i detta hänseende.

8.2 Alla offererade tider för Bearbetning skall löpa från det att Bolaget (vid platsen för Behandlingen) mottar Varorna och all information som Bolaget behöver för att påbörja Behandlingen.

8.3 Under alla omständigheter skall tiden för utförandet av Behandlingen förlängas med en rimlig tidsperiod om slutförandet av Behandlingen fördröjs till följd av att Kunden lämnat bristfälliga instruktioner eller inga instruktioner alls, eller till följd av orsaker bortom Bolagets kontroll.

8.4 Bolaget kan, efter eget gottfinnande, åta sig att prioritera genomförandet av en viss Behandling. Bolaget kan ta ut en extra avgift för att utföra prioriterade arbeten. Detaljer rörande sådana arrangemang kan fås från Bolaget på begäran.

## **9. Force majeure**

9.1 Om Bolaget på något sätt förhindras att utföra eller försenas med att utföra någon av Bolagets förpliktelser enligt Avtalet på grund av beslut eller åtgärder av en regering eller annan myndighet, krig eller krigshot, brand, explosion, materiella skador eller fel på anläggningar och utrustning, svåra väderförhållanden, materialbrist eller kvalitetsbrist, avbrott eller begränsning av kommunikationer, försenad eller minskad tillgång till transportmöjligheter, energi eller nyttigheter, misslyckande med att anskaffa eller försening vid anskaffandet av material som krävs för Behandling, eventuella strejker, lockouter eller arbetskonflikter (oavsett om Bolagets anställda berörs), olyckshändelser eller andra orsaker

bortom Bolagets kontroll, äger Bolaget rätt att efter Bolagets eget gottfinnande helt eller delvis ställa in fullgörandet av Avtalet under en period som motsvarar den försening som orsakats av sådana händelser. Bolaget skall inte på något sätt hållas ansvarigt för sådan underlåtenhet att fullgöra sina skyldigheter enligt Avtalet eller för sådan försening.

9.2 Om tidsfristen för att fullgöra Avtalet förlängs med mer än en månad till följd av att arbetet ställs in på detta sätt, kan Avtalet sägas upp (när det gäller alla Varor som inte har genomgått Bearbetning och därmed inte är färdiga för leverans) av Bolaget eller av Kunden genom skriftligt meddelande till den andra parten, men sådan uppsägning skall inte påverka Bolagets rätt att kräva att Kunden tar emot leverans av och/eller hämtar alla Varor och betalar för Bearbetning av sådana Varor som är eller kan vara tillgängliga för leverans och/eller avhämtning. Sådan uppsägning skall inte heller påverka några rättigheter som kan ha uppstått för endera parten före dagen för uppsägningen av Avtalet. Om Bolaget inte kan uppfylla kraven från en Kund till följd av en sådan händelse kan Bolaget fördela tillgänglig Behandlingskapacitet bland sina Kunder helt efter eget gottfinnande och utan att ådra sig något som helst ansvar i förhållande till någon Kund.

## **10. Betalningsvillkor**

10.1 Om inte annat avtalats skriftligen med Bolaget, skall full betalning i avräknade medel av alla belopp som skall betalas enligt Avtalet erläggas i svenska kronor (eller annan valuta som anges av Bolaget) inom 30 dagar från den dag då Bolaget utfärdat fakturan.

10.2 Tidpunkten för betalning skall hållas. Utan att det påverkar Bolagets övriga rättigheter och ersättningar skall ränta betalas på alla försenade betalningar i enlighet med Referensräntan + 9%. Vid utebliven betalning får Bolaget ställa in vidare Behandling som utförs för Kundens räkning, ändra eller återkalla kreditvillkor och ändra villkor, priser eller servicenivåer.

10.3 Eventuella betalningar enligt Avtalet skall göras i sin helhet utan avdrag genom kvittning, motkrav eller på annat sätt, såvida inte annat skriftligen överenskommit med Bolaget eller såvida inte Kunden har ett giltigt domstolsbeslut som kräver att Bolaget skall betala ett belopp motsvarande ett sådant avdrag till Kunden.

10.4 Varje Avtal skall gälla med förbehåll för att Bolaget är tillfreds med Kundens kreditvärdighet både före och under avtalstiden. Om Bolaget vid någon tidpunkt inte längre är tillfreds med Kundens kreditvärdighet kan Bolaget ställa in fullgörandet av Avtalet eller hålla inne leveransen av Varorna tills Kunden uppfyller Bolagets krav på kreditvärdighet eller ger Bolaget sådan säkerhet som Bolaget finner lämplig.

## **11. Förpliktelser och ansvar**

11.1 Även om alla ansträngningar kommer att göras för att Behandla Kundens beställningar på ett korrekt sätt, skall Kunderna ändå vara medvetna om de möjliga Riskerna vid Behandling (risker som kan uppstå även om Behandlingen utförs korrekt). Kunden bekräftar

härmed att Kunden ingår Avtalet med full kännedom, medvetenhet och godtagande av sådana Risker vid Behandlingen.

11.2 Bolaget garanterar att det kommer att fullgöra sina skyldigheter enligt Avtalet i god tro och med skälig omsorg och skicklighet samt i enlighet med avtalad specifikation. Denna garanti skall vara den enda garantin som lämnas rörande sådana förpliktelser. Med förbehåll för punkten 11.8 nedan utesluts härmed alla andra villkor och garantier, uttryckliga eller underförstådda genom lag, sedvanerätt eller på annat sätt.

11.3 Med förbehåll för punkten 11.8 nedan skall Bolaget inte i något fall hållas ansvarigt för något brott mot garantin som ges i punkten 11.2 ovan eller för något brott mot Avtalet eller mot lagstadgad skyldighet (inklusive, men inte begränsat till försumlighet), ej heller för falsk framställning eller annat inklusive, utan begränsning, skada på eller förlust av Varor till följd av Behandling utförd av Bolaget:

11.3.1 såvida inte de metoder som använts vid tillverkningen av Varorna före Bolagets Behandling har tagit hänsyn till det aktuella kunskapsläget inom värmebehandlingsindustrin, Kunden har säkerställt att Varorna är tillverkade av korrekt material och konstruerade enligt lämplig teknisk nivå med slutbehandling och inte har varit föremål för någon process eller behandling av någon annan än Bolaget som gör att de inte är Lämpliga för Behandling, och fullständig information om de Varor som avses i punkten 6.2 ovan har överlämnats till Bolaget innan Behandlingen påbörjas; och

11.3.2 såvida inte Kunden genast kontrollerar kvantiteten och kvaliteten på Varor som levereras till eller hämtas av Kunden, och i händelse av defekter som rimligen är uppenbara vid inspektion, inom 14 dagar skriftligen underrättar Bolaget om att Varorna har eventuella påstådda brister eller skador, om att de inte överensstämmer med beskrivningen av Varorna eller om att de Behandlas felaktigt; och

11.3.3 såvida inte Kunden därefter ger Bolaget en rimlig möjlighet att inspektera de aktuella Varorna och på Bolagets eventuella begäran på Kundens bekostnad returnerar de påstått skadade eller påstått felaktigt Behandlade Varorna till Bolagets anläggning för inspektion; och

11.3.4 såvida Kunden inte har använt de Varor som påstås vara skadade eller ha Behandlats felaktigt efter det att Kunden upptäcker eller rimligen borde ha upptäckt att dessa Varor har skadats eller blivit felaktigt Behandlade; och

11.3.5 såvida inte Varorna inte har använts felaktigt eller förvarats olämpligt eller felaktigt sedan Kunden fått dem levererade eller hämtat dem; och

11.3.6 såvida inte och endast i den utsträckning som de påstått skadade eller felaktigt Behandlade Varorna överstiger 3 procent av varje parti (förluster på upp till 3 procent av varje parti godtas som normalt inom Verkstadsindustrin och vid bearbetning av stora mängder små delar).

11.4 Mot bakgrund av den stora skillnaden mellan värdet av de Varor som genomgår Behandling och de belopp Bolaget debiterar för Behandling, begränsas Bolagets ansvar

11.4.1 för alla brott mot garantin som ges i punkten 11.2 ovan; och

11.4.2 för alla brott mot Avtalet; och

11.4.3 för alla brott mot lagstadgad plikt eller för vårdslöshet, falsk framställning eller liknande,  
till Ombehandling av Varorna om en Ombehandling uppfyller kraven i Avtalet eller, om så inte är fallet, betalning av upp till två gånger det belopp som debiterats för Behandling enligt Avtalet av de berörda Varorna som är föremål för ett anspråk. Vid brott mot garantin som ges i punkten 11.2 ovan kan Bolaget, i stället för att återbetala eller avstå från hela eller lämplig del av avgiften för Behandling, efter eget gottfinnande vidta sådana åtgärder som Bolaget anser nödvändiga för att uppfylla nämnda garanti, och detta skall då vara Bolagets enda ansvar i fråga om sådana brott mot garantin.

11.5 Bolaget skall inte under några omständigheter, oaktat om det följer av avtal, vårdslöshet, brott mot lagstadgad skyldighet eller av annan anledning, hållas ansvarigt för utebliven vinst, förlust av möjligheten till användning, affärsförlust, marknadsförlust, avtalsförlust, intäktsförlust, förlust av förväntade besparingar eller goodwillförlust (oavsett om de uppstår som direkt förlust eller indirekt förlust) eller för någon indirekt förlust eller följdskada av något slag, oavsett om sådan förlust eller skada har drabbat Kunden eller någon tredje part gentemot vilken Kunden kan vara ansvarig.

11.6 Med förbehåll för övriga bestämmelser i Villkoren skall varje anspråk från Kundens sida mot Bolaget göras skriftligen och anmälas till Bolaget inom 365 dagar från det att Bolaget slutfört Behandlingarna enligt Avtalet med Kunden.

11.7 Risken för Varorna bärs av och skall hela tiden helt och hållet bäras av Kunden medan de befinner sig på Bolagets anläggning och under transport till och från Bolagets anläggning. Kunden ansvarar för att uppta och underhålla sitt eget försäkringsskydd i fråga om detta förhållande. Kunden bekräftar härmed kännedom om att försäkring inte ingår i Bolagets avgifter och övriga debitering.

11.8 Ingenting i dessa Villkor skall utesluta eller begränsa Bolagets ansvar:

11.8.1 för personskada eller dödsfall till följd av vårdslöshet från Bolagets sida;

11.8.2 för sådant som det skulle vara olagligt för Bolaget att utesluta eller försöka utesluta från sitt ansvar; eller

11.8.3 för bedrägeri eller bedräglig falsk framställning.

11.9 Vid uppsägning av Avtalet, oavsett vad som orsakar uppsägningen, skall Bolagets rättigheter i punkten 11 fortsätta att gälla.

11.10 Kunden bekräftar att ovannämnda bestämmelser i punkten 11 är rimliga och återspeglas i priset, vilket skulle vara högre utan dessa bestämmelser, och Kunden accepterar en sådan risk.

## **12. Underleverantörer och Uppdrag**

12.1 Bolaget får uppdra åt underleverantörer att utföra hela eller delar av Avtalet (såvida annat inte särskilt anges skriftligen av Kunden, vid eller före den tidpunkt då Avtalet ingås). Bolaget kan också förvara alla eller delar av Varorna i andra lokaler än på Bolagets anläggning.

12.2 Bolaget kan överlåta, delegera, bevilja licens för eller förvalta hela eller delar av sina rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet.

12.3 Avtalet är personligt för Kunden, som inte får överlåta, delegera, bevilja licens för, förvalta eller upplåta hela eller delar av sina rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet utan att först inhämta Bolagets skriftliga medgivande.

## **13. Skadeersättning från Kunden**

Kunden skall ersätta Bolaget och fullt ut hålla Bolaget skadeslöst från och mot alla direkta och indirekta ansvar, följdskador, förluster, skador, kostnader och utgifter (inklusive juridiska kostnader) som Bolaget tilldöms eller ådrar sig eller som Bolaget utbetalar och som uppstår genom eller till följd av eller i samband med:

13.1 anspråk med innebörden att Varorna gör intrång på svenskt eller utländskt patent, upphovsrätt, mönsterskydd, mönsterrätt, varumärke, firmanamn eller andra immateriella rättigheter som tillhör tredje part;

13.2 eventuella ersättningskrav som riktas mot Bolaget i fråga om ansvar, förlust, skada, kostnad eller utgift som Bolagets anställda eller ombud ådragit sig eller åsamkats, i den utsträckning sådant ansvar eller sådan förlust, skada, kostnad eller utgift orsakats av, har samband med eller har uppstått ur eller i samband med Varorna;

13.3 eventuella ersättningskrav som riktas mot Bolaget av tredje part, i den mån sådant ansvar eller sådan förlust, skada, kostnad eller utgift orsakats av, har samband med eller har uppstått ur eller i samband med Varorna och/eller Bolagets Behandling av dessa.

## **14. Verktyg eller fixturer**

Alla verktyg eller fixturer som Bolaget tillverkar i syfte att uppfylla Avtalet skall förbli Bolagets egendom trots att kostnaderna för dessa helt eller delvis kan ingå i priset för Bearbetningen. Alla ritningar och all information om dessa verktyg och fixturer förblir Bolagets egendom och upphovsrätten till dessa förblir Bolagets egendom. Kunden förbinder sig att inte kopiera eller använda sådana verktyg, fixturer, ritningar eller sådan information till förmån för sig själv eller tredje part utan att först inhämta Bolagets skriftliga medgivande.



## **15. Tystnadsplikt**

15.1 Alla specifikationer, ritningar, tekniska beskrivningar och detaljer rörande Behandling (nedan kallat "information") som lämnas med Bolagets offert eller på annat sätt tillhandahålls Kunden i enlighet med Avtalet tillhandahålls i förtroende. Kunden skall hålla informationen konfidentiell och får inte (förutom då det krävs enligt lag eller då samma information redan är offentlig på annat sätt än genom försummelse av Kunden) avslöja informationen för tredje part utan att först inhämta Bolagets skriftliga medgivande och får endast använda informationen i syfte att fullgöra Avtalet.

15.2 Alla uppfinningar, nya processer eller konstruktioner som uppkommer som en följd av Avtalet och eventuella ansökningar om patent eller liknande skydd, i Sverige eller någon annanstans, skall vara Bolagets egendom.

15.3 Ingenting i punkten 15 skall hindra Bolaget från att för tredje part utföra eller erbjuda sig att utföra arbeten eller tjänster som liknar eller som är utformade för att uppnå samma resultat som arbetet eller tjänsterna som tillhandahålls enligt Avtalet.

## **16. Avtalets uppsägning och upphörande**

16.1 Kunden har rätt att säga upp Avtalet med beaktande av en skälig uppsägningstid. Vid sådan uppsägning ska Kunden ersätta Bolaget för skada som Bolaget åsamkas med anledning därav.

16.2 Bolaget skall, utan att det påverkar någon av dess andra rättigheter, ha rätt att säga upp Avtalet eller varje annat avtal med Kunden omedelbart genom meddelande till Kunden:

16.2.1 om Kunden (enligt Avtalet eller enligt något annat avtal mellan Kunden och Bolaget) är försenad med en betalning eller begår avtalsbrott som inte kan gottgöras eller som (om gottgörelse är möjlig) Kunden underlåter att gottgöra även sedan Bolaget skickat en skriftlig uppmaning om gottgörelse inom viss tid; eller

16.2.2 om Kunden ställer in sina betalningar, träder i likvidation, ingår en ackordsuppgörelse med sina fordringsägare, får en förvaltare utsedd för sina tillgångar, försätts i konkurs eller på annat sätt blir insolvent eller om det föreligger ett beslut eller åläggande om likvidation av Kunden (utom när syftet med sådan likvidation är ett samgående eller en rekonstruktion och det bolag som uppstår därur – om det är en annan juridisk person - helt accepterar att vara bundet av eller att överta skyldigheterna enligt detta Avtal och Bolaget inte kan resa rimliga invändningar mot sådant bolag);

16.2.3 om Bolaget på rimliga grunder befarar någon av de händelser som nämns i punkten 16.2.2 ovan.

16.3 Bolaget skall, utan att det påverkar dess rätt att säga upp Avtalet, ha rätt att ställa in ytterligare Behandling av Varorna enligt Avtalet eller något annat avtal mellan Kunden och Bolaget:

16.3.1 om någon av de händelser som nämns i punkten 16.2 ovan inträffar; eller 16.3.2 om och i den mån som värdet på den Behandling som utförts men för vilken betalning inte erlagts överstiger (eller, om den utfördes, skulle överstiga) Kundens kreditgräns, oavsett om Kunden underrättats om denna och oavsett om betalningen är försenad. 16.4 Oaktat varje uppsägning eller inställelse i enlighet med punkterna 16.2 eller 16.3 ovan skall Kunden betala Bolaget för allt arbete som utförts fram till och med dagen för sådan inställelse eller uppsägning och skall dessutom hålla Bolaget skadeslöst för eventuell förlust, skada eller kostnad som uppstår för Bolaget i samband med sådan inställelse eller uppsägning.

## 17. Allmänt

17.1 Ingen rättighet för eller gottgörelse av Bolaget enligt Avtalet påverkar någon annan rättighet för eller gottgörelse av Bolaget enligt detta eller något annat Avtal.

17.2 Ingenting i Avtalet skall skapa eller anses skapa ett kompanjonskap mellan parterna.

17.3 Avtalet innehåller alla bestämmelser som parterna har kommit överens om i samband med föremålet för Avtalet och ersätter alla tidigare skriftliga eller muntliga avtal, framställningar eller överenskommelser mellan parterna. Kunden bekräftar att denne inte har förmåtts ingå Avtalet genom ett uttalande eller löfte som Avtalet inte omfattar, men Avtalet skall inte utesluta något ansvar som Bolaget annars skulle ha gentemot Kunden avseende eventuella bedrägliga uppgifter som Bolaget lämnat.

17.4 I händelse av att en eller flera av bestämmelserna i Avtalet av en behörig myndighet anses helt eller delvis ogiltig, olaglig eller icke verkställbar skall giltigheten, lagligheten eller verkställbarheten hos Avtalets övriga bestämmelser samt återstoden av den ifrågavarande bestämmelsen inte påverkas därigenom.

17.5 Alla meddelanden som parterna delger varandra skall vara skriftliga och skall anses korrekt levererade eller delgivna vid tidpunkten för delgivningen om de levereras personligen och fyrtioåtta timmar efter postinlämning om de vid varje tillfälle skickas med förbetald förstaklasspost eller flygpost till den andra partens registrerade adress, om tillämpligt, eller, om ej tillämpligt, till den andra partens senast kända adress.

17.6 Underlåtenhet eller dröjsmål från Bolagets sida att utöva någon rättighet, befogenhet eller möjlighet till gottgörelse skall inte innebära att Bolaget avstår från sådan. Om Bolaget delvis utövar någon rättighet, befogenhet eller möjlighet till gottgörelse skall detta inte utesluta ett framtida utövande av desamma eller av någon annan rättighet, befogenhet eller möjlighet till gottgörelse.

17.7 Avtalet skall regleras av och tolkas i enlighet med svensk lag utan hänsyn till dess lagvalsregler.

17.8 Tvist eller anspråk som uppstår ur eller i samband med ett Avtal mellan parterna, eller sådant Avtals överträdelse, uppsägning eller ogiltighet, skall slutligt avgöras genom skiljedom meddelad av Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut ("SCC Institute").

17.9 Om det omtvistade beloppet inte överstiger 250 000 euro skall Skiljedomsinstitutets Regler för förenklat skiljeförfarande tillämpas. Om det omtvistade beloppet överstiger 250 000 euro skall Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstituts Skiljedomsregler tillämpas. Om det omtvistade beloppet överstiger 250 000 euro men inte 1 500 000 euro skall skiljenämnden bestå av en skiljeman. Om det omtvistade beloppet överstiger 1 500 000 euro skall skiljenämnden bestå av tre skiljemän.

17.10 I det omtvistade beloppet ingår karendens yrkanden i begäran om skiljeförfarande och eventuella genkärsmål i svarandens svar på begäran om skiljeförfarande.

17.11 Oaktat ovanstående har vardera parten rätt att i behörig svensk domstol kräva betalning av ett klart och obestritt belopp.

17.12 Parterna åtar sig att aldrig avslöja förekomsten av eller innehållet i en dom avseende eller i samband med ett Avtal eller någon information om förhandlingar, skiljeförfaranden eller medling i samband därmed. Åtagandet om tystnadsplikt i denna Paragraf skall inte gälla för information som någon av parterna genom lag eller enligt krav från reglerande myndighet, statlig myndighet eller kontrollorgan för aktiemarknaden är skyldig att uppge, behålla eller upprätthålla och som kan krävas för verkställighet av en dom.

Besök [www.Mattssons.com](http://www.Mattssons.com)